N'OVEEN

USER MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI



CONVECTOR HEATER / GRZEJNIK KONWEKTOROWY

CH4299

CONTENTS / SPIS TREŚCI

EN - ENGLISH 4
PL - POLSKI 5
RO - ROMÂNĂ 6
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΑ 7
UK - УКРАЇНСЬКА 8
HR - HRVATSKI 9
SR - SRPSKI 10
CS- ČEŠTINA 11
SK - SLOVENSKÝ 12
LT - LIETUVIŲ 13
LV - LATVIEŠU 14
ET - EESTI 15
SL - SLOVENŠČINA 16

WARRANTY CARD / KARTA GWARANCYJNA 17

Before first use, please read this manual carefully. It contains important information regarding safety, use, and maintenance of the equipment.

Safety Information

- Read this manual before use and keep it for future reference.
- Household indoor use only.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities may use the appliance only under supervision.
- Children must be supervised. Do not allow children to play with the appliance.
- Children under 3 years must be kept away. Children aged 3–8 may only switch the heater on/off under supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or qualified service personnel.
- WARNING – Do not cover the heater. Risk of overheating.
- Do not install directly below a wall socket.
- Do not use near a bath, shower or swimming pool.
- Do not use if the heater has been dropped or is visibly damaged.
- Always use on a stable, level surface with the feet correctly installed.
- Do not use in small rooms occupied by persons unable to leave unaided unless constantly supervised.
- Keep at least 1 metre away from curtains, furniture and other flammable materials.
- Some parts become very hot. Avoid touching the metal housing during operation.
- Do not leave the heater unattended while operating.
- Inspect the heater before every use. Do not use if the housing, heating element, cord or plug is damaged.
- Do not insert any objects into the air inlet or outlet.
- Allow the heater to cool before moving or storing.
- Disconnect from the mains if the heater will not be used for a long period.
- Always switch off and unplug before cleaning or moving. Pull the plug, never the cable.
- Avoid direct skin contact with hot surfaces.
- Do not leave the operating heater unattended around children, pets or vulnerable persons.
- Do not use or store in wet, dusty areas or near gasoline, paint or other flammable substances.
- Do not connect other high-power appliances to the same socket.
- Do not block the air inlet or outlet and do not use on unstable surfaces.

Product Features

- 3 heating levels (High / Medium / Low).
- Anti-frost mode.
- Electronic thermostat (15–50°C).
- 24-hour timer.
- Touch control panel and remote control.
- Wi-Fi control via Smart Life App.
- Child lock.
- Overheat protection with automatic shut-off.

Quick Start

1. Install the heater feet and place the heater on a flat, stable surface.
2. Connect to a suitable 230 V / 50–60 Hz socket.
3. Press Power to switch the heater on.
4. Select the desired heating mode using the Mode button.
5. Adjust the temperature using the + / – buttons.
6. Use the Timer button to schedule automatic start or stop.

Wi-Fi Setup

1. Install the Smart Life app and sign in or create an account.
2. Press and hold the Power button on the devide until the Wi-Fi indicator flashes.
3. In Smart Life tap Add Device -> Heater and enter your Wi-Fi password.
4. If pairing fails, hold the Power button again for 3 seconds to switch pairing mode and repeat the process.

Cleaning & Maintenance

- Switch off, unplug and allow the heater to cool completely.
- Clean only with a soft, slightly damp cloth. Dry thoroughly.
- Do not immerse the heater in water.
- Do not use solvents, abrasive cleaners or polishing agents.
- Keep the air inlet and outlet free from dust.
- Store in a clean, dry place.

WEEE/RoHS

To prevent negative environmental impact, please familiarize yourself with local regulations regarding the disposal of electrical devices and batteries.



This device is marked with the crossed-out wheelie bin symbol – it should not be disposed of with household waste. Waste electrical and electronic equipment should be disposed of at an authorized WEEE collection point.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed użyciem należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wglądu.
- Wyłącznie do użytku domowego.
- Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem.
- Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieci poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą włączać i wyłączać grzejnik wyłącznie pod nadzorem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta lub wykwalifikowanego personelu serwisowego.
- OSTRZEŻENIE – Nie przykrywać grzejnika. Ryzyko przegrzania.
- Nie instalować bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym.
- Nie używać w pobliżu wanny, prysznica ani basenu.
- Nie używać, jeśli grzejnik upadł lub jest widocznie uszkodzony.
- Zawsze należy używać na stabilnej, równej powierzchni z prawidłowo zamontowanymi nóżkami.
- Nie używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, których nie można opuścić bez opieki, chyba że pod stałym nadzorem.
- Zachować co najmniej 1 metr odległości od zasłon, mebli i innych materiałów łatwopalnych.
- Niektóre części bardzo się nagrzewają. Unikać dotykania metalowej obudowy podczas pracy.
- Nie pozostawiać włączonego grzejnika bez nadzoru.
- Przed każdym użyciem sprawdzić grzejnik. Nie używać, jeśli obudowa, element grzejny, przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza.
- Przed przenoszeniem lub przechowywaniem grzejnika należy poczekać na jego ostygnięcie.
- Odłączyć grzejnik od sieci, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Zawsze wyłączać i odłączać od zasilania przed czyszczeniem lub przenoszeniem. Pociągać za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Unikać bezpośredniego kontaktu skóry z gorącymi powierzchniami.
- Nie pozostawiać włączonego grzejnika bez nadzoru w pobliżu dzieci, zwierząt domowych lub osób wrażliwych.
- Nie używać ani nie przechowywać w wilgotnych, zakurzonych miejscach ani w pobliżu benzyny, farby lub innych substancji łatwopalnych.
- Nie podłączaj innych urządzeń o dużej mocy do tego samego gniazdka.
- Nie blokuj wlotu ani wylotu powietrza i nie używaj na niestabilnych powierzchniach.

Cechy produktu

- 3 poziomy grzania (wysoki / średni / niski).
- Tryb przeciwzamrożeniowy.
- Elektroniczny termostat (15–50°C).
- 24-godzinny timer.
- Dotykowy panel sterowania i pilot zdalnego sterowania.
- Sterowanie przez Wi-Fi za pomocą aplikacji Smart Life.
- Blokada rodzicielska.
- Zabezpieczenie przed przegrzaniem z automatycznym wyłączaniem.

Szybki start

1. Zamontuj nóżki grzejnika i ustaw grzejnik na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Podłącz do odpowiedniego gniazdka 230 V / 50–60 Hz.
3. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć grzejnik.
4. Wybierz żądany tryb grzania za pomocą przycisku Mode.
5. Dostosuj temperaturę za pomocą przycisków + / –.
6. Użyj przycisku Timer, aby zaplanować automatyczne uruchomienie lub zatrzymanie.

Konfiguracja Wi-Fi

1. Zainstaluj aplikację Smart Life i zaloguj się lub utwórz konto.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na urządzeniu, aż wskaźnik Wi-Fi zacznie migać.
3. W aplikacji Smart Life dotknij Dodaj urządzenie -> Grzejnik i wprowadź hasło Wi-Fi.
4. Jeśli parowanie się nie powiedzie, ponownie przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby przełączyć tryb parowania i powtórzyć proces.

Czyszczenie i konserwacja

- Wyłącz, odłącz od zasilania i poczekaj, aż grzejnik całkowicie ostygnie.
- Czyść tylko miękką, lekko wilgotną ściereczką. Dokładnie osusz.
- Nie zanurzaj grzejnika w wodzie.
- Nie używaj rozpuszczalników, ściernych środków czyszczących ani środków polerujących.
- Utrzymuj wlot i wylot powietrza w czystości.
- Przechowuj w czystym, suchym miejscu.

WEEE/RoHS

Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na środowisko, zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i baterii.

To urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kosza na kółkach – nie należy go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy oddawać do autoryzowanego punktu zbiórki ZSEE.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Acesta conține informații importante privind siguranța, utilizarea și întreținerea echipamentului.

Informații de siguranță
• Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.
• Doar pentru uz casnic în interior.
• Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse pot utiliza aparatul numai sub supraveghere.
• Copiii trebuie supravegheați. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
• Copiii sub 3 ani trebuie ținuți la distanță. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri încălzitorul numai sub supraveghere.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de personal de service calificat.
• AVERTISMENT – Nu acoperiți încălzitorul. Risc de supraîncălzire.
• Nu instalați direct sub o priză de perete.
• Nu utilizați în apropierea unei căzi, dușuri sau piscine.
• Nu utilizați dacă încălzitorul a fost scăpat sau este vizibil deteriorat.
• Utilizați întotdeauna pe o suprafață stabilă și plană, cu picioarele instalate corect.
• Nu utilizați în încăperi mici ocupate de persoane care nu pot părăsi aparatul neajutorate, decât dacă sunt supravegheate constant.
• Păstrați la cel puțin 1 metru distanță de perdele, mobilier și alte materiale inflamabile.
• Unele componente se încing foarte tare. Evitați să atingeți carcasa metalică în timpul funcționării.
• Nu lăsați încălzitorul nesupravegheat în timpul funcționării.
• Inspectați încălzitorul înainte de fiecare utilizare. Nu îl utilizați dacă carcasa, elementul de încălzire, cablul sau ștecherul sunt deteriorate.
• Nu introduceți niciun obiect în orificiul de admisie sau de evacuare a aerului.
• Lăsați încălzitorul să se răcească înainte de a-l muta sau depozita.
• Deconectați-l de la rețeaua electrică dacă încălzitorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
• Opriți și deconectați întotdeauna înainte de curățare sau mutare. Trageți de ștecher, niciodată de cablu.
• Evitați contactul direct al pielii cu suprafețele fierbinți.
• Nu lăsați încălzitorul în funcțiune nesupravegheat în preajma copiilor, animalelor de companie sau persoanelor vulnerabile.
• Nu utilizați și nu depozitați în zone umede, prăfuite sau în apropierea benzinei, vopselei sau a altor substanțe inflamabile.
• Nu conectați alte aparate de mare putere la aceeași priză.
• Nu blocați orificiul de admisie sau de evacuare a aerului și nu îl utilizați pe suprafețe instabile.

Caracteristici produs
• 3 niveluri de încălzire (Înalt / Mediu / Scăzut).
• Mod anti-îngheț.
• Termostat electronic (15–50°C).
• Temporizator 24 de ore.
• Panou de control tactil și telecomandă.
• Control Wi-Fi prin aplicația Smart Life.
• Blocare pentru copii.
• Protecție la supraîncălzire cu oprire automată.

Pornire rapidă
1. Instalați picioarele încălzitorului și așezați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă.
2. Conectați la o priză adecvată de 230 V / 50–60 Hz.
3. Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni încălzitorul.
4. Selectați modul de încălzire dorit folosind butonul Mod.
5. Reglați temperatura folosind butoanele + / –.
6. Utilizați butonul Temporizator pentru a programa pornirea sau oprirea automată.

Configurare Wi-Fi
1. Instalați aplicația Smart Life și conectați-vă sau creați un cont.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire de pe dispozitiv până când indicatorul Wi-Fi clipește.
3. În Smart Life, atingeți Adăugare dispozitiv -> Încălzitor și introduceți parola Wi-Fi.
4. Dacă asocierea eșuează, țineți apăsat din nou butonul de Pornire timp de 3 secunde pentru a comuta în modul de asociere și a repeta procesul.

Curățare și întreținere
• Opriți, deconectați și lăsați încălzitorul să se răcească complet.
• Curățați doar cu o cârpă moale, ușor umedă. Uscați bine.
• Nu scufundați încălzitorul în apă.
• Nu utilizați solvenți, produse de curățare abrazive sau agenți de lustruire.
• Păstrați admisia și ieșirea de aer fără praf.
• Depozitați într-un loc curat și uscat.

DEEE/RoHS
Pentru a preveni impactul negativ asupra mediului, vă rugăm să vă familiarizați cu reglementările locale privind eliminarea dispozitivelor electrice și a bateriilor.

Acest dispozitiv este marcat cu simbolul pubelei tăiate cu o linie - nu trebuie eliminat la gunoiul menajer. Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie eliminate la un punct de colectare DEEE autorizat.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη χρήση και τη συντήρηση του εξοπλισμού.

Πληροφορίες ασφαλείας
• Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
• Μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
• Άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη.
• Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
• Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά. Τα παιδιά ηλικίας 3-8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη θερμάστρα μόνο υπό επίβλεψη.
• Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Μην καλύπτετε τη θερμάστρα. Κίνδυνος υπερθέρμανσης.
• Μην την εγκαθιστάτε απευθείας κάτω από πρίζα.
• Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
• Μην τη χρησιμοποιείτε εάν η θερμάστρα έχει πέσει ή είναι εμφανώς κατεστραμμένη.
• Να τη χρησιμοποιείτε πάντα σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια με τα πόδια σωστά τοποθετημένα.
• Μην τη χρησιμοποιείτε σε μικρά δωμάτια που χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν χωρίς βοήθεια, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς. • Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από κουρτίνες, έπιπλα και άλλα εύφλεκτα υλικά.
• Ορισμένα μέρη θερμαίνονται πολύ. Αποφύγετε να αγγίζετε το μεταλλικό περίβλημα κατά τη λειτουργία.
• Μην αφήνετε τη θερμάστρα χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
• Επιθεωρήστε τη θερμάστρα πριν από κάθε χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν το περίβλημα, το θερμαντικό στοιχείο, το καλώδιο ή το φις έχουν υποστεί ζημιά.
• Μην εισάγετε αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο αέρα.
• Αφήστε τη θερμάστρα να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε ή την αποθηκεύσετε.
• Αποσυνδέστε την από την πρίζα εάν η θερμάστρα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
• Πάντα να την απενεργοποιείτε και να την αποσυνδέετε από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη μετακίνηση. Τραβήξτε το φις, ποτέ το καλώδιο.
• Αποφύγετε την άμεση επαφή του δέρματος με θερμές επιφάνειες.
• Μην αφήνετε τη θερμάστρα που λειτουργεί χωρίς επίβλεψη κοντά σε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή ευάλωτα άτομα.
• Μην τη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε σε υγρές, σκονισμένες περιοχές ή κοντά σε βενζίνη, χρώμα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.
• Μην συνδέετε άλλες συσκευές υψηλής ισχύος στην ίδια πρίζα.
• Μην φράζετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα και μην τη χρησιμοποιείτε σε ασταθείς επιφάνειες.

Χαρακτηριστικά Προϊόντος
• 3 επίπεδα θέρμανσης (Υψηλή / Μεσαία / Χαμηλή).
• Λειτουργία αντιπαγετικής προστασίας.
• Ηλεκτρονικός θερμοστάτης (15–50°C).
• Χρονοδιακόπτης 24 ωρών.
• Πίνακας ελέγχου αφής και τηλεχειριστήριο.
• Έλεγχος Wi-Fi μέσω της εφαρμογής Smart Life.
• Κλείδωμα για παιδιά.
• Προστασία από υπερθέρμανση με αυτόματη απενεργοποίηση.

Γρήγορη Έναρξη
1. Εγκαταστήστε τα πόδια του θερμαντήρα και τοποθετήστε τον θερμαντήρα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Συνδέστε τον σε μια κατάλληλη πρίζα 230 V / 50–60 Hz.
3. Πατήστε το κουμπί Λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τον θερμαντήρα.
4. Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία θέρμανσης χρησιμοποιώντας το κουμπί Λειτουργίας.
5. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα κουμπιά + / –.
6. Χρησιμοποιήστε το κουμπί Χρονοδιακόπτη για να προγραμματίσετε αυτόματη έναρξη ή διακοπή.

Ρύθμιση Wi-Fi
1. Εγκαταστήστε την εφαρμογή Smart Life και συνδεθείτε ή δημιουργήστε έναν λογαριασμό.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Λειτουργίας στη συσκευή μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη Wi-Fi. 3. Στο Smart Life, πατήστε Προσθήκη Συσκευής -> Θερμαντήρας και εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης Wi-Fi.
4. Εάν η σύζευξη αποτύχει, κρατήστε ξανά το κουμπί Λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε τη λειτουργία σύζευξης και επαναλάβετε τη διαδικασία.

Καθαρισμός & Συντήρηση
• Απενεργοποιήστε, αποσυνδέστε και αφήστε τη θερμαντική συσκευή να κρυώσει εντελώς.
• Καθαρίστε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Στεγνώστε καλά.
• Μην βυθίζετε τη θερμαντική συσκευή σε νερό.
• Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά καθαριστικά ή γυαλιστικά.
• Διατηρείτε την είσοδο και την έξοδο αέρα καθαρές από σκόνη.
• Φυλάσσετε σε καθαρό και ξηρό μέρος.

ΑΗΗΕ/RoHS
Για να αποφύγετε αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, εξοικειωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών και μπαταριών.

Αυτή η συσκευή φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες - δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να απορρίπτονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ.

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Він містить важливу інформацію щодо безпеки, використання та обслуговування обладнання.

Інформація з безпеки

• Прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.
• Тільки для використання в приміщенні.
• Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями можуть використовувати прилад лише під наглядом.
• Діти повинні бути під наглядом. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
• Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати обігрівач лише під наглядом.
• Якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник або кваліфікований сервісний персонал.
• ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Не накривайте обігрівач. Ризик перегріву.
• Не встановлюйте безпосередньо під розеткою.
• Не використовуйте поблизу ванни, душу або басейну.
• Не використовуйте, якщо обігрівач упав або має видимі пошкодження.
• Завжди використовуйте на стійкій, рівній поверхні з правильно встановленими ніжками.
• Не використовуйте в невеликих приміщеннях, де перебувають особи, які не можуть вийти без сторонньої допомоги, якщо за ними постійно не спостерігають.
• Тримайте обігрівач на відстані щонайменше 1 метра від штор, меблів та інших легкозаймистих матеріалів.
• Деякі частини сильно нагріваються. Уникайте торкання металевого корпусу під час роботи.
• Не залишайте обігрівач без нагляду під час роботи.
• Перевіряйте обігрівач перед кожним використанням. Не використовуйте, якщо корпус, нагрівальний елемент, шнур або вилка пошкоджені.
• Не вставляйте жодних предметів у вхідний або вихідний отвір для повітря.
• Дайте обігрівачу охолонути перед переміщенням або зберіганням.
• Від'єднайте обігрівач від мережі, якщо він не використовуватиметься протягом тривалого часу.
• Завжди вимикайте та від'єднуйте штепсель від мережі перед чищенням або переміщенням. Витягуйте вилку, ніколи не тягніть за кабель.
• Уникайте прямого контакту шкіри з гарячими поверхнями.
• Не залишайте працюючий обігрівач без нагляду поблизу дітей, домашніх тварин або вразливих осіб.
• Не використовуйте та не зберігайте його у вологих, запилених місцях або поблизу бензину, фарби чи інших легкозаймистих речовин.
• Не підключайте інші потужні прилади до тієї ж розетки.
• Не блокуйте вхідний або вихідний отвір для повітря та не використовуйте на нестійких поверхнях.

Характеристики продукту

• 3 рівні нагріву (Високий / Середній / Низький).
• Режим захисту від замерзання.
• Електронний термостат (15–50°C).
• 24-годинний таймер.
• Сенсорна панель керування та пульт дистанційного керування.
• Керування через Wi-Fi через додаток Smart Life.
• Захист від дітей.
• Захист від перегріву з автоматичним вимкненням.

Швидкий запуск

1. Встановіть ніжки обігрівача та помістіть його на рівну, стійку поверхню.
2. Підключіть до відповідної розетки 230 В / 50–60 Гц.
3. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути обігрівач.
4. Виберіть потрібний режим нагріву за допомогою кнопки режиму.
5. Відрегулюйте температуру за допомогою кнопок + / –.
6. Використовуйте кнопку таймера, щоб запланувати автоматичний запуск або зупинку.

Налаштування Wi-Fi

1. Встановіть додаток Smart Life та увійдіть або створіть обліковий запис.
2. Натисніть і утримуйте кнопку живлення на пристрої, доки індикатор Wi-Fi не почне блимати.
3. У Smart Life натисніть Додати пристрій -> Обігрівач і введіть пароль Wi-Fi.
4. Якщо сполучення не вдалося, знову утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд, щоб перемкнути режим сполучення, і повторіть процес.

Чищення та обслуговування

• Вимкніть обігрівач, від'єднайте його від мережі та дайте йому повністю охолонути.
• Чистіть лише м'якою, злегка вологою тканиною. Ретельно висушіть.
• Не занурюйте обігрівач у воду.
• Не використовуйте розчинники, абразивні засоби для чищення або полірувальні засоби.
• Забезпечте чистоту вхідного та вихідного отворів повітря.
• Зберігайте в чистому, сухому місці.

WEEE/RoHS

Щоб запобігти негативному впливу на навколишнє середовище, ознайомтеся з місцевими правилами щодо утилізації електричних пристроїв та батарейок.

Цей пристрій позначено символом перекресленого сміттєвого бака на колесах – його не слід викидати разом з побутовими відходами. Відходи електричного та електронного обладнання слід утилізувати в авторизованому пункті збору WEEE.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Sadrži važne informacije o sigurnosti, korištenju i održavanju opreme.

Sigurnosne informacije
- Pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- Samo za unutarnju upotrebu u kućanstvu.
- Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom.
- Djeca moraju biti pod nadzorom. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine moraju se držati podalje. Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju uključivati/isključivati grijač samo pod nadzorom.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili kvalificirano servisno osoblje.
- UPOZORENJE – Ne prekrivajte grijač. Opasnost od pregrijavanja.
- Ne postavljajte izravno ispod zidne utičnice.
- Ne koristite u blizini kade, tuša ili bazena.
- Ne koristite ako je grijač pao ili je vidljivo oštećen.
- Uvijek koristite na stabilnoj, ravnoj površini s ispravno postavljenim nožicama.
- Ne koristite u malim prostorijama u kojima borave osobe koje ne mogu izaći bez pomoći, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Držite grijač na udaljenosti od najmanje 1 metar od zavjesa, namještaja i drugih zapaljivih materijala.
- Neki dijelovi postaju jako vrući. Izbjegavajte dodirivanje metalnog kućišta tijekom rada.
- Ne ostavljajte grijač bez nadzora tijekom rada.
- Pregledajte grijač prije svake upotrebe. Ne koristite ako je kućište, grijač, kabel ili utikač oštećen.
- Ne umetajte nikakve predmete u ulaz ili izlaz zraka.
- Ostavite grijač da se ohladi prije premještanja ili skladištenja.
- Isključite grijač iz električne mreže ako se grijač neće koristiti dulje vrijeme.
- Uvijek isključite i iskopčajte utikač iz struje prije čišćenja ili premještanja. Izvucite utikač, nikada kabel.
- Izbjegavajte izravan kontakt kože s vrućim površinama.
- Ne ostavljajte grijač u radu bez nadzora u blizini djece, kućnih ljubimaca ili ranjivih osoba.
- Ne koristite niti skladištite u vlažnim, prašnjavim prostorima ili u blizini benzina, boje ili drugih zapaljivih tvari.
- Ne spajajte druge uređaje velike snage na istu utičnicu.
- Ne blokirajte ulaz ili izlaz zraka i ne koristite na nestabilnim površinama.

Značajke proizvoda
- 3 razine grijanja (Visoka / Srednja / Niska).
- Način rada protiv smrzavanja.
- Elektronički termostat (15–50 °C).
- 24-satni timer.
- Dodirna upravljačka ploča i daljinski upravljač.
- Wi-Fi upravljanje putem aplikacije Smart Life.
- Dječja brava.
- Zaštita od pregrijavanja s automatskim isključivanjem.

Brzi početak
1. Postavite nožice grijača i postavite grijač na ravnu, stabilnu površinu.
2. Spojite ga na odgovarajuću utičnicu od 230 V / 50–60 Hz.
3. Pritisnite Napajanje za uključivanje grijača.
4. Odaberite željeni način grijanja pomoću tipke Način.
5. Podesite temperaturu pomoću tipki + / –.
6. Koristite tipku Timer za zakazivanje automatskog pokretanja ili zaustavljanja.

Postavljanje Wi-Fi-ja

1. Instalirajte aplikaciju Smart Life i prijavite se ili stvorite račun.
2. Pritisnite i držite tipku Napajanje na uređaju dok indikator Wi-Fi-ja ne zatreperi.
3. U Smart Lifeu dodirnite Dodaj uređaj -> Grijač i unesite lozinku za Wi-Fi.
4. Ako uparivanje ne uspije, ponovno držite gumb za uključivanje/isključivanje 3 sekunde kako biste prebacili način uparivanja i ponovili postupak.

Čišćenje i održavanje
- Isključite grijač, iskopčajte ga iz struje i pustite da se potpuno ohladi.
- Čistite samo mekom, lagano vlažnom krpom. Temeljito osušite.
- Ne uranjajte grijač u vodu.
- Ne koristite otapala, abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za poliranje.
- Održavajte ulaz i izlaz zraka bez prašine.
- Čuvajte na čistom i suhom mjestu.

WEEE/RoHS
Kako biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, upoznajte se s lokalnim propisima o odlaganju električnih uređaja i baterija.

Ovaj uređaj označen je simbolom prekrižene kante za smeće – ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Otpadnu električnu i elektroničku opremu treba odložiti na ovlaštenom mjestu za prikupljanje WEEE otpada.

Prije prve upotrebe, pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Sadrži važne informacije o sigurnosti, korištenju i održavanju opreme.

Sigurnosne informacije
• Pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
• Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru u domaćinstvu.
• Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom.
• Djeca moraju biti pod nadzorom. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
• Djeca mlađa od 3 godine moraju se držati podalje. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina smiju uključivati/isključivati grijač samo pod nadzorom.
• Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili kvalificirano servisno osoblje.
• UPOZORENJE – Ne prekrivajte grijač. Opasnost od pregrijavanja.
• Ne postavljajte direktno ispod zidne utičnice.
• Ne koristite u blizini kade, tuša ili bazena.
• Ne koristite ako je grijač pao ili je vidljivo oštećen.
• Uvijek koristite na stabilnoj, ravnoj površini s pravilno postavljenim nožicama.
• Ne koristite u malim prostorijama u kojima borave osobe koje ne mogu izaći bez pomoći, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
• Držite se na udaljenosti od najmanje 1 metar od zavjesa, namještaja i drugih zapaljivih materijala.
• Neki dijelovi se jako zagrijavaju. Izbjegavajte dodirivanje metalnog kućišta tokom rada.
• Ne ostavljajte grijač bez nadzora dok radi.
• Pregledajte grijač prije svake upotrebe. Ne koristite ako je kućište, grijaći element, kabel ili utikač oštećen.
• Ne ubacujte nikakve predmete u ulaz ili izlaz zraka.
• Ostavite grijač da se ohladi prije premještanja ili skladištenja.
• Isključite grijač iz električne mreže ako se grijač neće koristiti duži period.
• Uvijek isključite i iskopčajte utikač iz struje prije čišćenja ili premještanja. Izvucite utikač, nikada kabel.
• Izbjegavajte direktan kontakt kože s vrućim površinama.
• Ne ostavljajte grijač u radu bez nadzora u blizini djece, kućnih ljubimaca ili ranjivih osoba.
• Ne koristite niti skladištite u vlažnim, prašnjavim prostorima ili u blizini benzina, boje ili drugih zapaljivih tvari.
• Ne priključujte druge uređaje velike snage na istu utičnicu.
• Ne blokirajte ulaz ili izlaz zraka i ne koristite na nestabilnim površinama.

Karakteristike proizvoda
• 3 nivoa grijanja (Visoko / Srednje / Nisko).
• Režim protiv smrzavanja.
• Elektronski termostat (15–50°C).
• 24-satni tajmer.
• Kontrolna tabla na dodir i daljinski upravljač.
• Wi-Fi kontrola putem Smart Life aplikacije.
• Dječja brava.
• Zaštita od pregrijavanja s automatskim isključivanjem.

Brzi početak
1. Postavite nožice grijača i postavite grijač na ravnu, stabilnu površinu.
2. Spojite ga na odgovarajuću utičnicu od 230 V / 50–60 Hz.
3. Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili grijač.
4. Odaberite željeni režim grijanja pomoću dugmeta za režim.
5. Podesite temperaturu pomoću dugmadi + / –.
6. Koristite dugme za tajmer da biste zakazali automatsko pokretanje ili zaustavljanje.

Podešavanje Wi-Fi mreže
1. Instalirajte aplikaciju Smart Life i prijavite se ili kreirajte račun.
2. Pritisnite i držite dugme za napajanje na uređaju dok Wi-Fi indikator ne zatreperi.
3. U Smart Lifeu dodirnite Dodaj uređaj -> Grijač i unesite svoju Wi-Fi lozinku.
4. Ako uparivanje ne uspije, ponovo držite dugme za napajanje 3 sekunde da biste prebacili u način rada za uparivanje i ponovite postupak.

Čišćenje i održavanje
• Isključite grijač, iskopčajte ga iz struje i ostavite da se potpuno ohladi.
• Čistite samo mekom, blago vlažnom krpom. Temeljito osušite.
• Ne uranjajte grijač u vodu.
• Ne koristite rastvarače, abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za poliranje.
• Održavajte ulaz i izlaz zraka čistim od prašine.
• Čuvajte na čistom i suhom mjestu.

WEEE/RoHS
Da biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, upoznajte se s lokalnim propisima u vezi s odlaganjem električnih uređaja i baterija.

Ovaj uređaj je označen simbolom prekrižene kante za smeće – ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Otpadnu električnu i elektroničku opremu treba odložiti na ovlaštenom mjestu za sakupljanje WEEE otpada.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Obsahuje důležité informace týkající se bezpečnosti, používání a údržby zařízení.

Bezpečnostní informace

• Před použitím si tento návod přečtěte a uschovejte si jej pro budoucí použití.
• Pouze pro použití v domácnosti v interiéru.
• Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi mohou spotřebič používat pouze pod dohledem.
• Děti musí být pod dohledem. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
• Děti mladší 3 let musí být chráněny před přístupem. Děti ve věku 3–8 let mohou ohřívač zapínat/vypínat pouze pod dohledem.
• Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovaným servisním pracovníkem.
• VAROVÁNÍ – Ohřívač nezakrývejte. Nebezpečí přehřátí.
• Neinstalujte přímo pod zásuvku.
• Nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
• Nepoužívejte, pokud ohřívač upadl nebo je viditelně poškozen.
• Vždy používejte na stabilním, rovném povrchu se správně nainstalovanými nožičkami.
• Nepoužívejte v malých místnostech, které obývají osoby, které nemohou bez stálého dohledu opustit prostor bez pomoci. • Dodržujte vzdálenost alespoň 1 metr od záclon, nábytku a jiných hořlavých materiálů. • Některé části se velmi zahřívají. Během provozu se nedotýkejte kovového krytu. • Nenechávejte ohřívač během provozu bez dozoru. • Před každým použitím ohřívač zkontrolujte. Nepoužívejte, pokud je kryt, topné těleso, kabel nebo zástrčka poškozena. • Nevkládejte žádné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu. • Před přemisťováním nebo uskladněním nechte ohřívač vychladnout. • Pokud ohřívač nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze sítě. • Před čištěním nebo přemisťováním vždy vypněte a odpojte ze zásuvky. Vytáhněte zástrčku, nikdy ne kabel. • Zabraňte přímému kontaktu pokožky s horkými povrchy. • Nenechávejte ohřívač v provozu bez dozoru v blízkosti dětí, domácích zvířat nebo zranitelných osob. • Nepoužívejte ani neskladujte ve vlhkých, prašných prostorách ani v blízkosti benzínu, barev nebo jiných hořlavých látek. • Nepřipojujte do stejné zásuvky jiné spotřebiče s vysokým výkonem. • Neblokujte vstup ani výstup vzduchu a nepoužívejte na nestabilních površích.

Vlastnosti produktu

• 3 úrovně ohřevu (Vysoká / Střední / Nízká).
• Režim proti zamrznutí.
• Elektronický termostat (15–50 °C).
• 24hodinový časovač.
• Dotykový ovládací panel a dálkové ovládání.
• Ovládání přes Wi-Fi prostřednictvím aplikace Smart Life.
• Dětská pojistka.
• Ochrana proti přehřátí s automatickým vypnutím.

Rychlý start

1. Nainstalujte nožičky topného tělesa a umístěte topné těleso na rovný a stabilní povrch.
2. Připojte k vhodné zásuvce 230 V / 50–60 Hz.
3. Stisknutím tlačítka Napájení zapněte topné těleso.
4. Vyberte požadovaný režim ohřevu pomocí tlačítka Režim.
5. Upravte teplotu pomocí tlačítek + / –.
6. Pomocí tlačítka Časovač naplánujte automatické spuštění nebo zastavení.

Nastavení Wi-Fi

1. Nainstalujte aplikaci Smart Life a přihlaste se nebo si vytvořte účet.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Napájení na zařízení, dokud nezačne blikat indikátor Wi-Fi.
3. V aplikaci Smart Life klepněte na Přidat zařízení -> Ohřívač a zadejte heslo k Wi-Fi.
4. Pokud se párování nezdaří, znovu podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund, abyste přepnuli režim párování, a postup opakujte.

Čištění a údržba

• Vypněte, odpojte ze zásuvky a nechte ohřívač zcela vychladnout.
• Čistěte pouze měkkým, mírně vlhkým hadříkem. Důkladně osušte.
• Ohřívač neponořujte do vody.
• Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní čisticí prostředky ani leštící prostředky.
• Udržujte vstup a výstup vzduchu bez prachu.
• Skladujte na čistém a suchém místě.

WEEE/RoHS

Abyste předešli negativnímu dopadu na životní prostředí, seznamte se s místními předpisy týkajícími se likvidace elektrických zařízení a baterií.

Toto zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice – nemělo by být likvidováno s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by měla být likvidována v autorizovaném sběrném místě WEEE.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby zariadenia.

Bezpečnostné informácie

• Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.
• Len na použitie v domácnostiach v interiéri.
• Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami môžu spotrebič používať iba pod dohľadom.
• Deti musia byť pod dohľadom. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
• Deti do 3 rokov musia byť držané v dostatočnej vzdialenosti. Deti vo veku 3 – 8 rokov môžu ohrievač zapínať/vypínať iba pod dohľadom.
• Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný servisný personál.
• UPOZORNENIE – Ohrievač nezakrývajte. Riziko prehriatia.
• Neinštalujte priamo pod zásuvku.
• Nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
• Nepoužívajte, ak ohrievač spadol alebo je viditeľne poškodený.
• Vždy používajte na stabilnom, rovnom povrchu so správne nainštalovanými nožičkami.
• Nepoužívajte v malých miestnostiach, ktoré obývajú osoby, ktoré nemôžu bez pomoci odísť bez neustáleho dohľadu. • Dodržujte vzdialenosť aspoň 1 meter od záclon, nábytku a iných horľavých materiálov. • Niektoré časti sa veľmi zahrievajú. Počas prevádzky sa nedotýkajte kovového krytu.
• Nenechávajte ohrievač počas prevádzky bez dozoru. • Pred každým použitím ohrievač skontrolujte. Nepoužívajte ho, ak je kryt, vykurovací článok, kábel alebo zástrčka poškodená. • Nevkladajte žiadne predmety do prívodu alebo výstupu vzduchu. • Pred premiestňovaním alebo uskladnením nechajte ohrievač vychladnúť. • Ak ohrievač nebudete dlhší čas používať, odpojte ho od elektrickej siete. • Pred čistením alebo premiestňovaním ho vždy vypnite a odpojte zo siete. Vytiahnite zástrčku, nikdy nie kábel. • Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s horúcimi povrchmi. • Nenechávajte ohrievač v prevádzke bez dozoru v blízkosti detí, domácich zvierat alebo zraniteľných osôb. • Nepoužívajte ani neskladujte vo vlhkých, prašných priestoroch alebo v blízkosti benzínu, farieb alebo iných horľavých látok. • Nepripájajte iné spotrebiče s vysokým výkonom do tej istej zásuvky. • Neblokujte prívod alebo výstup vzduchu a nepoužívajte ho na nestabilných povrchoch.

Vlastnosti produktu

• 3 úrovne vykurovania (Vysoká / Stredná / Nízka).
• Režim proti zamrznutiu.
• Elektronický termostat (15-50 °C).
• 24-hodinový časovač.
• Dotykový ovládací panel a diaľkové ovládanie.
• Ovládanie cez Wi-Fi prostredníctvom aplikácie Smart Life.
• Detská poistka.
• Ochrana proti prehriatiu s automatickým vypnutím.

Rýchly štart

1. Nainštalujte nožičky vykurovacieho telesa a umiestnite ho na rovný a stabilný povrch.
2. Pripojte k vhodnej zásuvke 230 V / 50-60 Hz.
3. Stlačením tlačidla Napájanie zapnite vykurovacie teleso.
4. Vyberte požadovaný režim vykurovania pomocou tlačidla Režim.
5. Upravte teplotu pomocou tlačidiel + / –.
6. Pomocou tlačidla Časovač naplánujte automatické spustenie alebo zastavenie.

Nastavenie Wi-Fi

1. Nainštalujte si aplikáciu Smart Life a prihláste sa alebo si vytvorte účet.
2. Stlačte a podržte tlačidlo Napájanie na zariadení, kým nezačne blikať indikátor Wi-Fi.
3. V aplikácii Smart Life klepnite na Pridať zariadenie -> Ohrievač a zadajte heslo Wi-Fi.
4. Ak párovanie zlyhá, znova podržte tlačidlo napájania 3 sekundy, aby ste prepli režim párovania, a postup zopakujte.

Čistenie a údržba

• Vypnite ohrievač, odpojte ho zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
• Čistite iba mäkkou, mierne vlhkou handričkou. Dôkladne osušte.
• Neponárajte ohrievač do vody.
• Nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne čistiace prostriedky ani leštiace prostriedky.
• Udržujte vstup a výstup vzduchu bez prachu.
• Skladujte na čistom a suchom mieste.

OEEZ/RoHS

Aby ste predišli negatívnemu vplyvu na životné prostredie, oboznámte sa s miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie elektrických zariadení a batérií.

Toto zariadenie je označené symbolom prečiarknutého koša na kolieskach – nemalo by sa likvidovať s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal likvidovať v autorizovanom zbernom mieste OEEZ.

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Jame pateikiama svarbi informacija apie įrangos saugą, naudojimą ir priežiūrą.

Saugos informacija
• Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.
• Naudoti tik namų ūkyje, patalpose.
• Asmenys su ribotais fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi.
• Vaikai turi būti prižiūrimi. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
• Vaikai iki 3 metų turi būti laikomi atokiau. 3–8 metų vaikai šildytuvą gali įjungti / išjungti tik prižiūrimi.
• Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas techninės priežiūros personalas.
• ĮSPĖJIMAS – Neuždenkite šildytuvo. Perkaitimo pavojus.
• Nemontuokite tiesiai po sieniniu lizdu.
• Nenaudokite šalia vonios, dušo ar baseino.
• Nenaudokite, jei šildytuvas buvo numestas arba yra akivaizdžiai pažeistas.
• Visada naudokite ant stabilaus, lygaus paviršiaus, tinkamai pritvirtinę kojeles.
• Nenaudokite mažuose kambariuose, kuriuose gyvena asmenys, negalintys išeiti be pagalbos, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
• Laikykite bent 1 metro atstumą nuo užuolaidų, baldų ir kitų degių medžiagų.
• Kai kurios dalys labai įkaista. Veikimo metu nelieskite metalinio korpuso.
• Nepalikite veikiančio šildytuvo be priežiūros.
• Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite šildytuvą. Nenaudokite, jei pažeistas korpusas, kaitinimo elementas, laidas ar kištukas.
• Nekiškite jokių daiktų į oro įleidimo ar išleidimo angas.
• Prieš perkeldami ar laikydami, leiskite šildytuvui atvėsti.
• Jei šildytuvas nebus naudojamas ilgą laiką, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
• Prieš valydami ar perkeldami, visada išjunkite ir atjunkite. Ištraukite kištuką, niekada netraukite už laido.
• Venkite tiesioginio odos sąlyčio su karštais paviršiais.
• Nepalikite veikiančio šildytuvo be priežiūros šalia vaikų, naminių gyvūnėlių ar pažeidžiamų asmenų.
• Nenaudokite ir nelaikykite drėgnose, dulkėtose vietose arba šalia benzino, dažų ar kitų degių medžiagų.
• Nejunkite kitų didelės galios prietaisų prie to paties lizdo.
• Neužblokuokite oro įleidimo ar išleidimo angos ir nenaudokite ant nestabilių paviršių.

Produkto savybės
• 3 šildymo lygiai (aukštas / vidutinis / žemas).
• Apsaugos nuo užšalimo režimas.
• Elektroninis termostatas (15–50 °C).
• 24 valandų laikmatis.
• Jutiklinis valdymo skydelis ir nuotolinio valdymo pultas.
• Valdymas per „Wi-Fi" per „Smart Life" programėlę.
• Apsauga nuo vaikų.
• Apsauga nuo perkaitimo su automatiniu išsijungimu.

Greitas paleidimas
1. Sumontuokite šildytuvo kojeles ir padėkite šildytuvą ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
2. Prijunkite prie tinkamo 230 V / 50–60 Hz lizdo.
3. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte šildytuvą.
4. Pasirinkite norimą šildymo režimą naudodami režimo mygtuką.
5. Reguliuokite temperatūrą naudodami + / – mygtukus.
6. Norėdami suplanuoti automatinį paleidimą arba išjungimą, naudokite laikmačio mygtuką.

„Wi-Fi" sąranka
1. Įdiekite „Smart Life" programėlę ir prisijunkite arba sukurkite paskyrą.
2. Paspauskite ir palaikykite įrenginio maitinimo mygtuką, kol pradės mirksėti „Wi-Fi" indikatorius.
3. „Smart Life" programoje palieskite „Pridėti įrenginį" -> „Šildytuvas" ir įveskite savo „Wi-Fi" slaptažodį.
4. Jei susiejimas nepavyksta, dar kartą 3 sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką, kad perjungtumėte susiejimo režimą ir pakartotumėte procesą.

Valymas ir priežiūra
• Išjunkite šildytuvą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
• Valykite tik minkšta, šiek tiek drėgna šluoste. Kruopščiai nusausinkite.
• Nemerkite šildytuvo į vandenį.
• Nenaudokite tirpiklių, abrazyvinių valiklių ar poliravimo priemonių.
• Laikykite oro įleidimo ir išleidimo angas švarias.
• Laikykite švarioje, sausoje vietoje.

EEĮA / RoHS
Kad išvengtumėte neigiamo poveikio aplinkai, susipažinkite su vietinėmis elektros prietaisų ir baterijų utilizavimo taisyklėmis.

Šis prietaisas pažymėtas perbraukto šiukšliadėžės su ratukais simboliu – jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia utilizuoti įgaliotame EEĮA surinkimo punkte.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Tajā ir svarīga informācija par iekārtas drošību, lietošanu un apkopi.

Drošības informācija
• Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.
• Tikai lietošanai mājsaimniecībā iekštelpās.
• Personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām ierīci drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
• Bērni jāuzrauga. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
• Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, jātur attālumā. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt/izslēgt sildītāju tikai pieaugušo uzraudzībā.
• Ja strāvas vads ir bojāts, to jānomaina ražotājam vai kvalificētam servisa personālam.
• BRĪDINĀJUMS – Neaizsedziet sildītāju. Pārkaršanas risks.
• Neuzstādiet tieši zem sienas kontaktligzdas.
• Nelietojiet vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
• Nelietojiet, ja sildītājs ir nokritis vai ir redzami bojāts.
• Vienmēr lietojiet uz stabilas, līdzenas virsmas ar pareizi uzstādītām kājām.
• Nelietojiet mazās telpās, kurās uzturas personas, kuras nevar iziet bez palīdzības, ja vien tās netiek pastāvīgi uzraudzītas.
• Turiet sildītāju vismaz 1 metra attālumā no aizkariem, mēbelēm un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
• Dažas detaļas kļūst ļoti karstas. Darbības laikā izvairieties pieskarties metāla korpusam.
• Neatstājiet sildītāju bez uzraudzības, kamēr tas darbojas.
• Pārbaudiet sildītāju pirms katras lietošanas reizes. Nelietojiet, ja korpuss, sildelements, vads vai kontaktdakša ir bojāta.
• Neievietojiet nekādus priekšmetus gaisa ieplūdes vai izplūdes atverē.
• Pirms pārvietošanas vai uzglabāšanas ļaujiet sildītājam atdzist.
• Atvienojiet to no elektrotīkla, ja sildītājs netiks lietots ilgstoši.
• Pirms tīrīšanas vai pārvietošanas vienmēr izslēdziet un atvienojiet to no elektrotīkla. Izvelciet kontaktdakšu, nekad kabeli.
• Izvairieties no tiešas ādas saskares ar karstām virsmām.
• Neatstājiet ieslēgtu sildītāju bez uzraudzības bērnu, mājdzīvnieku vai neaizsargātu personu tuvumā.
• Nelietojiet un neuzglabājiet mitrās, putekļainās vietās vai benzīna, krāsas vai citu viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
• Nepievienojiet citas jaudīgas ierīces vienai un tai pašai kontaktligzdai.
• Neaizbloķējiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres un nelietojiet uz nestabilām virsmām.

Produkta funkcijas
• 3 sildīšanas līmeņi (Augsts / Vidējs / Zems).
• Pretaizsalšanas režīms.
• Elektroniskais termostats (15–50°C).
• 24 stundu taimeris.
• Skārienjutīgs vadības panelis un tālvadības pults.
• Wi-Fi vadība, izmantojot Smart Life lietotni.
• Bērnu slēdzene.
• Aizsardzība pret pārkaršanu ar automātisku izslēgšanu.

Ātrā palaišana
1. Uzstādiet sildītāja kājiņas un novietojiet sildītāju uz līdzenas, stabilas virsmas.
2. Pievienojiet piemērotu 230 V / 50–60 Hz kontaktligzdu.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu sildītāju.
4. Izvēlieties vēlamo sildīšanas režīmu, izmantojot režīma pogu.
5. Pielāgojiet temperatūru, izmantojot + / – pogas.
6. Izmantojiet taimera pogu, lai ieplānotu automātisku ieslēgšanu vai izslēgšanu.

Wi-Fi iestatīšana
1. Instalējiet Smart Life lietotni un piesakieties vai izveidojiet kontu.
2. Nospiediet un turiet ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz sāk mirgot Wi-Fi indikators.
3. Viedajā dzīvē pieskarieties Pievienot ierīci -> Sildītājs un ievadiet savu Wi-Fi paroli.
4. Ja savienošana pārī neizdodas, vēlreiz 3 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārslēgtu savienošanas pārī režīmu un atkārtotu procesu.

Tīrīšana un apkope
• Izslēdziet sildītāju, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.
• Tīriet tikai ar mīkstu, viegli mitru drānu. Rūpīgi nosusiniet.
• Neiegremdējiet sildītāju ūdenī.
• Nelietojiet šķīdinātājus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai pulēšanas līdzekļus.
• Gaisa ieplūdes un izplūdes atveres turiet tīras no putekļiem.
• Uzglabājiet tīrā, sausā vietā.

EEIA/RoHS
Lai novērstu negatīvu ietekmi uz vidi, lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par elektrisko ierīču un bateriju utilizāciju.

Šī ierīce ir apzīmēta ar pārsvītrota atkritumu konteinera simbolu – to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāiznīcina pilnvarotā EEIA savākšanas punktā.

Enne esmakordset kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. See sisaldab olulist teavet seadme ohutuse, kasutamise ja hoolduse kohta.

Ohutusteave
• Lugege see juhend enne kasutamist läbi ja hoidke seda alles edaspidiseks kasutamiseks.
• Ainult koduseks kasutamiseks siseruumides.
• Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud võivad seadet kasutada ainult järelevalve all.
• Lapsi tuleb jälgida. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
• Alla 3-aastased lapsed tuleb hoida eemal. 3–8-aastased lapsed võivad küttekeha sisse/välja lülitada ainult järelevalve all.
• Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja või kvalifitseeritud hooldus personal.
• HOIATUS – Ärge katke küttekeha kinni. Ülekuumenemise oht.
• Ärge paigaldage otse seinakontakti alla.
• Ärge kasutage vanni, dušši ega basseini lähedal.
• Ärge kasutage, kui küttekeha on maha kukkunud või on nähtavalt kahjustatud.
• Kasutage alati stabiilsel ja tasasel pinnal, mille jalad on õigesti paigaldatud.
• Ärge kasutage väikestes ruumides, kus viibivad inimesed, kes ei saa ilma abita lahkuda, välja arvatud pideva järelevalve all.
• Hoidke kardinatest, mööblist ja muudest tuleohtlikest materjalidest vähemalt 1 meetri kaugusel.
• Mõned osad lähevad väga kuumaks. Vältige töötamise ajal metallkorpuse puudutamist.
• Ärge jätke töötavat kütteseadet järelevalveta.
• Kontrollige kütteseadet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui korpus, kütteelement, juhe või pistik on kahjustatud.
• Ärge sisestage õhu sisse- ega väljalaskeavasse mingeid esemeid.
• Enne teisaldamist või hoiustamist laske kütteseadmel jahtuda.
• Kui kütteseadet pikka aega ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.
• Enne puhastamist või teisaldamist lülitage see alati välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust. Tõmmake pistikust, mitte kunagi kaablist.
• Vältige otsest nahakontakti kuumade pindadega.
• Ärge jätke töötavat kütteseadet järelevalveta laste, lemmikloomade või haavatavate isikute läheduses.
• Ärge kasutage ega hoidke märgades, tolmustes kohtades ega bensiini, värvi või muude tuleohtlike ainete läheduses.
• Ärge ühendage samasse pistikupessa teisi suure võimsusega seadmeid.
• Ärge blokeerige õhu sisse- ega väljalaskeava ning ärge kasutage ebastabiilsetel pindadel.

Toote omadused
• 3 küttetaset (kõrge / keskmine / madal).
• Külmumisvastane režiim.
• Elektrooniline termostaat (15–50 °C).
• 24-tunnine taimer.
• Puutetundlik juhtpaneel ja kaugjuhtimispult.
• WiFi-juhtimine Smart Life rakenduse kaudu.
• Lapselukk.
• Ülekuumenemiskaitse automaatse väljalülitusega.

Kiirkäivitus
1. Paigaldage küttekeha jalad ja asetage küttekeha tasasele ja stabiilsele pinnale.
2. Ühendage sobiva 230 V / 50–60 Hz pistikupesaga.
3. Küttekeha sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
4. Valige režiiminupu abil soovitud kütterežiim.
5. Reguleerige temperatuuri + / – nuppude abil.
6. Automaatse käivitamise või seiskamise ajastamiseks kasutage taimeri nuppu.

Wi-Fi seadistamine
1. Paigaldage Smart Life rakendus ja logige sisse või looge konto.
2. Hoidke seadme toitenuppu all, kuni Wi-Fi indikaator vilgub.
3. Puudutage Smart Life'is Lisa seade -> Kütteseade ja sisestage oma WiFi parool.
4. Kui sidumine ebaõnnestub, hoidke toitenuppu uuesti 3 sekundit all, et lülituda sidumisrežiimile ja korrata toimingut.

Puhastamine ja hooldus
• Lülitage kütteseade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske sellel täielikult jahtuda.
• Puhastage ainult pehme, kergelt niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt.
• Ärge kastke kütteseadet vette.
• Ärge kasutage lahusteid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega poleerimisvahendeid.
• Hoidke õhu sisse- ja väljalaskeava tolmuvaba.
• Hoidke puhtas ja kuivas kohas.

WEEE/RoHS
Negatiivse keskkonnamõju vältimiseks tutvuge kohalike eeskirjadega elektriseadmete ja akude utiliseerimise kohta.

See seade on tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga – seda ei tohiks olmeprügi hulka utiliseerida. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb utiliseerida volitatud WEEE kogumispunktis.

Pred prvo uporabo natančno preberite ta priročnik. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, uporabi in vzdrževanju opreme.

Varnostne informacije

• Pred uporabo preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
• Samo za uporabo v zaprtih prostorih v gospodinjstvu.
• Osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom.
• Otroci morajo biti pod nadzorom. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo.
• Otroci, mlajši od 3 let, morajo biti ločeni od naprave. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko grelnik vklapljajo/izklapljajo le pod nadzorom.
• Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali usposobljeno servisno osebje.
• OPOZORILO – Grelnika ne pokrivajte. Nevarnost pregrevanja.
• Ne nameščajte neposredno pod stensko vtičnico.
• Ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
• Ne uporabljajte, če je grelnik padel ali je vidno poškodovan.
• Vedno uporabljajte na stabilni, ravni površini s pravilno nameščenimi nogami.
• Ne uporabljajte v majhnih prostorih, v katerih so osebe, ki jih ne morejo zapustiti brez pomoči, razen če so pod stalnim nadzorom.
• Držite se vsaj 1 meter stran od zaves, pohištva in drugih vnetljivih materialov. • Nekateri deli se zelo segrejejo. Med delovanjem se izogibajte dotikanju kovinskega ohišja. • Med delovanjem grelnika ne puščajte brez nadzora. • Pred vsako uporabo preglejte grelnik. Ne uporabljajte ga, če je ohišje, grelni element, kabel ali vtič poškodovan. • V dovod ali odvod zraka ne vstavljajte nobenih predmetov. • Pred premikanjem ali shranjevanjem pustite, da se grelnik ohladi. • Če grelnika dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite iz električnega omrežja. • Pred čiščenjem ali premikanjem vedno izklopite in izključite vtič iz električnega omrežja. Izvlecite vtič, nikoli kabla. • Izogibajte se neposrednemu stiku kože z vročimi površinami. • Delujočega grelnika ne puščajte brez nadzora v bližini otrok, hišnih ljubljenčkov ali ranljivih oseb. • Ne uporabljajte ali shranjujte ga v mokrih, prašnih prostorih ali v bližini bencina, barve ali drugih vnetljivih snovi. • V isto vtičnico ne priključujte drugih naprav z veliko močjo. • Ne blokirajte dovoda ali odvoda zraka in ga ne uporabljajte na nestabilnih površinah.

Značilnosti izdelka

• 3 stopnje ogrevanja (Visoka / Srednja / Nizka).
• Način proti zmrzovanju.
• Elektronski termostat (15–50 °C).
• 24-urni časovnik.
• Nadzorna plošča na dotik in daljinski upravljalnik.
• Upravljanje prek Wi-Fi-ja prek aplikacije Smart Life.
• Otroška ključavnica.
• Zaščita pred pregrevanjem z avtomatskim izklopom.

Hitri zagon

1. Namestite noge grelnika in ga postavite na ravno, stabilno površino.
2. Priključite ga na ustrezno vtičnico 230 V / 50–60 Hz.
3. Pritisnite gumb za vklop, da vklopite grelnik.
4. Z gumbom za način izberite želeni način ogrevanja.
5. Prilagodite temperaturo z gumboma + / –.
6. Z gumbom za časovnik nastavite samodejni zagon ali izklop.

Nastavitev Wi-Fi-ja

1. Namestite aplikacijo Smart Life in se prijavite ali ustvarite račun.
2. Pritisnite in držite gumb za vklop na napravi, dokler indikator Wi-Fi ne utripa.
3. V aplikaciji Smart Life tapnite Dodaj napravo -> Grelec in vnesite geslo za Wi-Fi.
4. Če seznanjanje ne uspe, ponovno držite gumb za vklop 3 sekunde, da preklopite v način seznanjanja in ponovite postopek.

Čiščenje in vzdrževanje

• Izklopite grelec, izključite ga iz električnega omrežja in pustite, da se popolnoma ohladi.
• Čistite samo z mehko, rahlo vlažno krpo. Dobro posušite.
• Grelca ne potapljajte v vodo.
• Ne uporabljajte topil, abrazivnih čistil ali polirnih sredstev.
• Vhod in izhod zraka naj bosta brez prahu.
• Shranjujte na čistem in suhem mestu.

OEEO/RoHS

Da bi preprečili negativen vpliv na okolje, se seznanite z lokalnimi predpisi glede odstranjevanja električnih naprav in baterij.

Ta naprava je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih – ne smete je odvreči med gospodinjske odpadke. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba odvreči na pooblaščenem zbirnem mestu za OEEO.

PRODUCENT:
COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtegroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl

NAZWA I MODEL	NUMER FABRYCZNY

DATA SPRZEDAŻY	PODPIS I PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

LP	DATA PRZYJĘCIA DO NAPRAWY	OPIS NAPRAWY	PIECZĄTKA/PODPIS

WARUNKI GWARANCJI

1.Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Tel: 14 68 49 418 nazywana w dalszej części gwarancji Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem.

2.Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.

3.Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.

4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu w przypadku zakupu na osobę fizyczna. Zakup produktu w ramach firmy objęty jest 12 miesięczną gwarancją

5.W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.

6.Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.

7.Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:

- dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
- nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
- datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
-dokładny opis uszkodzenia, wady.
- podpis i pieczątkę sprzedawcy.

8.Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.

9.Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu

10.Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcja Obsługi,
- usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
- samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
-używania urządzeń w celach komercyjnych,
-zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
-uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
-uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
-kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.

11.Niedopuszczalne jest używanie ogrzewacza w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniem kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.

12.Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

13.Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
-jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
-jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.

14.W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

15.Każdy reklamowany sprzęt serwis comtel sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

PRODUCENT:
COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

N'OVEEN

TO FIND OUT MORE
VISIT OUR WEBSITE



ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ
I DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ